



Reverso-Softissimo

One-stop shop for efficient use of language technologies



Elsa Monségur

June 19th, 2012

LT-Innovate Summit





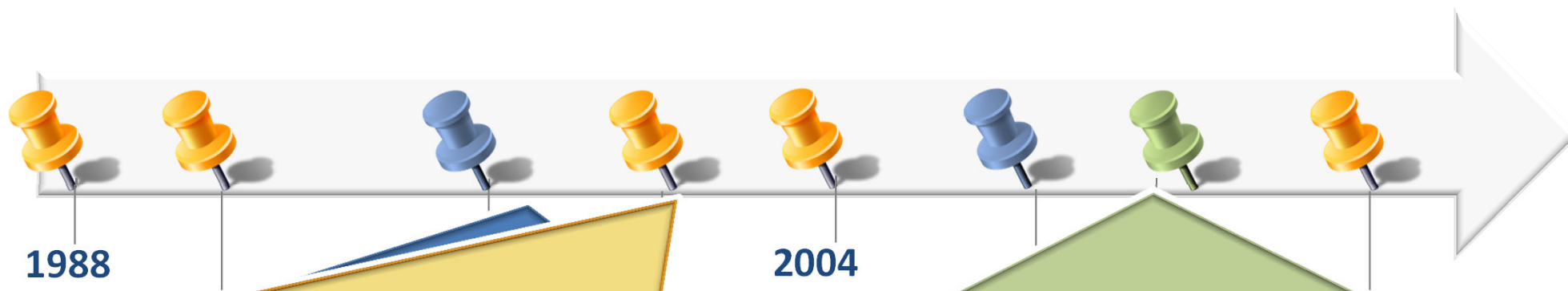
Summary

- History and overview of our activities: **20 years of innovation**
 - ✓ **Corporate side**
 - ✓ **End-user side**
 - ✓ **Research side**

- Focus on our new project: the **Flavius platform**
 - ✓ EC-funded project
 - ✓ Objective: **develop a platform that enables the generation of multilingual versions of website or application**



20 years of innovation



Overview of research activities

- Involved in **innovative projects funded by the UE**
- **FAUST:** Feedback Analysis for User adaptive Statistical Translation
 - ✓ Aim: develop MT systems which respond rapidly and intelligently to user feedback
 - ✓ In line with our user-oriented approach
- **FLAVIUS:** Foreign Language Versions of Internet and User-generated Sites
 - ✓ Reverso-Softissimo as leader + 3 technological partners + 1 user partner
 - ✓ **Spell-checking** (Daedalus), **Translation memory and post-edition** capacities (Across + Reverso-Softissimo), **MT and customized dictionary** (Language Weaver + Reverso-Softissimo)
 - ✓ Integration of Flavius solution and help for dissemination (Overblog)



Reverso



by Softissimo

*Reverso-Softissimo, one-stop shop
for efficient use of language technologies*





Focus on the Flavius platform

Flavius target

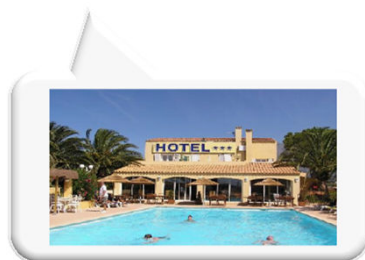
Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

1 Business owners that have website
to promote their activity



2 Web or mobile app
owners/developers



■ Goals:

- ✓ Expand their reach
- ✓ Convert more visitors
- ✓ Generate revenue

Need to become multilingual





Focus on the Flavius platform

Flavius target

Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

Flavius



Online platform that enables the generation of multilingual versions of websites and applications

By providing:



A first translated version in a few minutes



The tools to improve and revise it



The hosting and indexing of the translated version



Focus on the Flavius platform

Flavius target

Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

1 My global website

For any
looking for
without going



Reverso
by Softissimo

Acogida Empresa **Soluciones** Productos Soporte R*D

Acogida > Soluciones

Nuestras soluciones

Para quedar competitivas en una economía global, las grandes empresas y las organizaciones deben hoy comprender, cambiar y emitir de la información en varias lenguas.

Esta capacidad de adaptación se impone en lo sucesivo el conjunto de los actores de la empresa, cualquiera que sea el oficio o el departamento.

Las principales necesidades para nuestros clientes corporate:

- ✓ Saber comunicar eficazmente al oral como

Herramientas (Instrumentos)

Outils collaboratifs collaborativa

LIBRO BLANCO

Todas sus cuestiones de los programas de

✓ Publish and get the translated version indexed



Focus on the Flavius platform

Flavius target

Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

[Dashboard](#) > [Job Details](#) > Revision

Source language

Choose the target language:

Filters

Contains the string:

File name:

Comments:

Modified:

Exclude when source = target:

[Clear Filters](#)

Today
 7 Days
 30 Days
 Custom

Date between:

Date between:

Search

1 2 3 Go

117 Results found

ID	Source segment	Original translation	Revised translation	Diff	Last update
1	Le Blog Reverso	The Blog Reverso	The Blog Reverso	-	-
2	http://blog.reverso.net	Http: // blog.reverso.net	Http: // blog.reverso.net	-	-
3	Découvrez l'actualité du site Reverso	Discover the current events of the site Reverso	Discover the current events of Reverso's website	25%	Buisson 14/06/2012
-	Wed. 13 Jun 2012 16:07:17	Wed. 13 Jun on 2012	Wed. 13 Jun on 2012		





Focus on the Flavius platform

Flavius target

Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

■ **Platform fully functional**

- ✓ Already 2,000 accounts created
- ✓ Free, but some limitations in terms of number of languages and size
- ✓ We are doing some fine-tuning

■ **Create a free account and test it**

- ✓ URL: <http://flavius.reverso.net/default.aspx?lang=en>
- ✓ Give us your feedback!



Focus on the Flavius platform

Flavius target

Novelty

How it works

Flavius today

What's next?

■ **Business model**

- ✓ Keep a free version for “my global website” with some limitations
- ✓ Premium options for a more advanced use
- ✓ Pay as you go for “my multilingual files”

■ **Opportunities**

- ✓ Connect translation engines
- ✓ Connect with a human revision service



Have a try at Flavius!
Flavius.reverso.net



Q&A